NUMERA ID O ACES	NUMERA ID O ACES

O Ou Aia Tatau ma Tiute Pe a E Mauaina Auaunaga o lo'o Ofoina atu e le Home and Community Living Administration ma le Developmental Disabilities Administration

Your Rights and Responsibilities When You Receive Services Offered by Home and Community Living Administration and Developmental Disabilities Administration

Auaunaga o le Avanoa

E iai lou aia tatau e filifili ai mai auaunaga e te agavaa ai. E le faamalosia auaunaga. O auaunaga e mafai e le Home and Community Living Administration ma le Developmental Disabilities Administration ona totogi atonu e lē mafai ona fesoasoani iā te oe i ou mana'oga uma.

HCLA ma DDA ofo atu auaunaga i:

- Ose Aiga mo Tagata Matutua, Nofoaga Fesoasoani Fesoasoani, Fale Fa'aleleia o Au'aunaga, Fale Tausisoifua, ICF/IDs, Fale Soa, Fale Fa'afailele mo Tamaiti, Fale Nofo Tagata Faigaluega Laisene a Tamaiti; Fale o le Vaega DDA, Fale A'oa'oga Vaega; PO
- O le fale o le tagata lava ia. **MĀTAU:** E lē tu'uina atu e le HCLA ma le DDA auaunaga tausi-tagata totogi mo le 24 itula i le aso i le fale o le tagata lava ia. Afai e mana'omia le tausiga mo le 24 itula, e mafai ona iloiloina isi filifiliga o auaunaga.

O lau Ofisa o le Eria i le Pule o Mataupu Matutua, DDA Case Resource Manager, Nurse Care Consultant, Care Consultant, Home and Community Services Social Service Specialist, poo le HCS Nursing Facility Case Manager ua ta'ua o se **tagata faigaluega o mataupu (case worker)** i lenei pepa.

Ou Aiā Tatau

Ua ia te oe le aia tatau e:

- E fai ai oe ma le mamalu, faaaloalo e aunoa ma se faailoga tagata;
- Ia fai ma le faaaloalo au mea totino;
- Galue faapaaga ma lau galue mataupu i le fuafuaga o le tausiga.
- Ia tapa i auaunaga faaliliuupu fai fua mo oe pe afai e te e tautala pe malamalama lelei i le Igilisi;
- E faalilo ai faamatalaga e uiga ia te oe e tusa ma tua'oi o le tulafono ma aiaiga a le DSHS;
- Lē faamalosia e tali ni fesili pe fai se mea e te le mana'o ai;
- Ia ta'u atu auaunaga uma e mafai ona e maua ma fai ni filifiliga e uiga i auaunaga e te mana'o i ai pe lē mana'o i ai;
- Ia ta'u atu ia te oe i se tusi faai'uga a le ofisa ma maua se kopi o lau fuafuaga o tausiga poo le aotelega o lau fuafuaga o tausiga;
- Teena uma auaunaga;
- Filifili, fa'ate'a, pe suia se tautua agava'a;
- Mauaina o i'uga o le siakiina o talaaga o so'o se tautua ta'ito'atasi e te filifilia;
- Talanoa ma se pule pe afai e le malie i ai lau galue mataupu.
- Fai se fa'aseā po'o se atugaluga i so'o se taimi e uiga i le fa'atinoga a le setete po'o le kamupani i lau faiga o fuafuaga tau tausiga, fuafuaga tau tausiga, auaunaga, po'o so'o se mea e te le fiafia i ai i lou fale ma lou fa'alapotopotoga. E iai lau aia tatau e faila ai se fa'aseā e aunoa ma le taui ma sui. E mafai ona e tu'uina atu se fa'aseā po'o se atugaluga e ala i le vala'au 1-800-737-0617, lafo se imeli i grievances@dshs.wa.gov, po'o le fesili i so'o se tagata faigaluega a le DDA po'o le HCLA mo fa'amatalaga i le auala e faila ai se fa'asea;
- Talosaga mo se iloiloga faapule'aga tusa po ua mae'a ona fai o sau faaseā;
- Fai se faasea e aunoa ma le fefe i le afaina tusa pe sa e talosagaina se iloiloga faapule'aga;
- Talanoa ma se fautua e ala i le valaau 1-888-201-1014; ma
- E le faileagaina ai, le amana'ia, faaaoga faatogafiti i tupe, pe lafoa'iina; Mo se fa'amatalaga o nei faaupuga, asiasi: https://www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/types-and-signs-abuse. Afai o oe po'o se tasi e te iloa o lo'o sauaina, fa'atamala pe fa'aleagaina, fa'amolemole vala'au le DSHS e leai se totogi ile 1-866 (End Harm) /1-866-363-4276 e talanoa ma se tagata faigaluega e mafai ona fesoasoani ia te oe.

Barcode label

16172

NUMERA ID O ACES	NUMERA ID O ACES

Ou Tiutefai

E iai lou tiutefai e:

- Ia faamae'a e le galue i lau mataupu lau iloiloga fuafua ia faatasi pe sili a'e i le tausaga i se nofoaga e faigofie mo oe;
- Ia taga'i le galue i lau mataupu i le si'omaga o e nofo ai ia faatasi pe sili a'e i le tausaga.
- Tu'u mai ia i matou fa'amatalaga e fa'amae'a ai lau su'esu'ega ma fesoasoani i le fa'amaopoopoina o lau fuafuaga tau tausiga;
- Ta'u i lau galue mataupu pe afai e fai e se isi tagata se faai'uga tau foma'i pe tau tupe mo oe.
- Ia e auai i le fausia o lau fuafuaga o le tausiga poo le fesoasoani, ma e sainia;
- Tali ma feso'ota'i ma lau tagata faigaluega i se taimi talafeagai;
- Filifili lau faitausiga o le soifua maloloina;
- Filifili se fai auaunaga agavaa;
- Ia aua ne'i faailoaina le siaki o talaaga o le faitausiga;
- Ia e malamalama e le totogia lau faitausiga i auaunaga poo itula e le'i faatagaina;
- Ta'u i lau tagata faigaluega o mataupu pe afai o iai ni fa'afitauli ma lau tautua, po'o le lē mauaina o itula na ta'ua e lau tautua;
- Totogi lau faitausiga i masina ta'itasi pe afai e te fesoasoani e totogi le tausiga o oe;
- Tuuina atu se fale faigaluega saogalemu;
- Aua le faia i se auala e lamatia ai se tasi;
- Ta'u i lau tagata faigaluega o mataupu ae e te le'i alu, pe afai e te malaga i fafo atu o le setete o Uosigitone ma lau tautua tausi-tagata; ma
- Ta'u i lau tagata faigaluega o mataupu pe afai e iai se suiga i:
  - ✓ Tulaga o lou soifua maloloina;
  - ✓ Le fesoasoani e te maua mai aiga, uo, po‘o isi ofisa;
  - ✓ Lou tulaga tau tupe;
  - ✓ O fea o e maua ai lau tausiga;
  - ✓ Le mea e te nofo ai i le setete o Uosigitone; pe
  - ✓ O lou nofomau – ua e fuafua e siitia, pe ua e nofo nei i fafo atu o le setete o Uosigitone.

Tiutefai o le Galue Mataupu

O lau tagata faigaluega o mataupu e nafa ma:

- Fai mamalu ma faaaloalo ia te oe;
- Tausi lou le faalaua'iteleina;
- Ta'u atu ia te oe le mea e mafai e HCLA ma DDA, pe le mafai, ona fai mo oe;
- Maua fa'amatalaga mai ia te oe ma isi e fai ai se su'esu'ega e iloa ai lau tulaga o fesoasoani ma filifili po'o a au'aunaga e mafai ona e filifilia mai ai;
  - ✓ O le iloiloga o le a aofia ai ou malosi, tapula‘a, sini, ma mea e fiafia i ai;
  - ✓ E aofia i le iloiloga fuafua fesoasoani o loo e maua pe mafai ona maua mai i aiga poo nisi lala ma ala e te mana'o e faia ai auaunaga;
- Fesoasoani atu ia te oe e fausia se fuafuaga o tausiga poo fuafuaga o lagolago e taga'i ai i fesoasoani i tausiga faapitoa ma aofia ai ou faamoemoega na'o oe, ma filifiliga;
- Ao mai faamatalaga mai ia te oe ma nisi e teuteu ai le fuafuaga o tausiga poo le fuafuaga o lagolago i tausaga ta'itasi poo le iai o se suiga;
- Ia lava le taimi e tuu atu e aumai ai faamatalaga mana'omia;
- Fofo faafitauli pe a tula'i mai i lau fuafuaga o tausiga poo le fuafua o lagolago
- Faaaloalo i ou aia tatau ma avatu nisi fesoasoani ia maua auaunaga pe afai e iai ni ou faaletonu i le mafaufau, neula, faalogona, poo le tino; ma
- Fesoasoani iā te oe e su'e se tautua agava'a pe afai e lē mafai ona e maua se tasi.

Barcode label

16172

NUMERA ID O ACES	NUMERA ID O ACES

Faatonuga Faamavaega

E iai lou aia tatau e fai ai ni au faatonuga faamavaega. O faatonuga faamavaega e ono aofia ai se mavaega soifua poo se pule faaloia tumau mo lou tausiga faafoma'i. O faatonuga faamavaega e aotele ai ou mana'oga e uiga i ou tausiga faafoma'i ma/poo le mafaufau, e aofia ai le aia tatau e talia ai pe teena togafiti faafoma'i, tau mafaufau, poo ta'otoga, pe afai ua le toe mafai e lou mafaufau ona faia ia faai'uga. E mafai ona e toe aveesea ia faatonuga faamavaega i soo se taimi.

Auaunaga Resitala Palota

O le National Voter Registartion Act 1993 e faamalosia setete uma ia faia fesoasoani i le resitala o tagata palota e ala i o latou ofisa o fesoasoani mo le lautele. O le talosaga e resitala pe teena le resitala e palota e le aafia ai auaunaga poo le aofa'i o penefiti e faia e lea lala. Afai e te fia maua se fesoasoani e faatumu le pepa resitala palota, matou te fesoasoani atu. O le a faalilo lau filifiliga e resitala pe teena le resitala ma e faaaoga na'o ni mataupu tau i le resitala o tagata palota. Afai e te talitonu ua iai se isi ua faalavelave i ou aia tatau e te resitala pe teena le resitala e palota, lou aia tatau e le faalaua'itele ai lau filifiliga pe resitala poo le talosaga e resitala e palota, poo lou aia tatau e filifili ai lau vaega faaupufai poo isi filifiliga faaupufai, e mafai ona faaulu sau faasea i le:

Washington State Elections Office
PO Box 40229
Olympia WA 98504-0229
1-800-448-4881

Lau Saini

Saini i lalo pe afai e te malamalama i ou aia tatau ma tiute, ma e te malamalama i tiute o lau tagata faigaluega o mataupu.

Saini a le Kalani	Aso
Saini a le Sui Fa'aletulafono	Aso

Fa'asilasilaga mo tagata fa'atau ma tagata faigaluega (Title VI ma VII), o le Washington State Department of Social and Health Services o se tagata e ana galuega e tu'uina atu avanoa tutusa ma e lē fa'ailoga tagata i so'o se vaega o galuega, ana polokalame po'o auaunaga, ona o le matua, itupa, fa'asinomaga tau feusua'iga, itupa, fa'asinomaga/fa'aaliga o itupa, tulaga fa'aipoipo, lanu o le pa'u, talitonuga, lanu, tupuaga o le atunu'u, lotu po'o talitonuga, fa'aupufai, tulaga fa'afitafita, tagata tuai o le militeri na fa'amalolo ma le mamalu, tagata tuai o le Vietnam Era, tagata tuai na fa'ato'a vavae'ese mai le militeri po'o isi tulaga o tagata tuai e puipuia e le tulafono, le iai o so'o se fa'aletonu o le lagona, mafaufau, po'o le tino, po'o le fa'aaogaina e se tagata e iai se fa'aletonu o se ta'ifau ta'ita'i ua a'oa'oina po'o se manu tautua, totogi tutusa, po'o fa'amatalaga fa'agenetika.

Barcode label

16172

O Ou Aia Tatau ma Tiute Pe a E Mauaina Auaunaga o lo’o Ofoina atu e le Home and Community Living Administration ma le Developmental Disabilities Administration

Fa'atonuga mo le Tagata Faigaluega o Mataupu

1. Toe iloilo le fomu ma le kalani e tali ai so'o se fesili e uiga i aia tatau ma matafaioi a le kalani. Toe iloilo ma le kalani ile su'esu'ega muamua ole CARE (po'o le Suiga Taua/Tausaga pe afai e le'i sainia le pepa). Afai e iai se lomiga fou o le pepa, fai i le kalani e saini le pepa fou O le pepa aupito lata mai o aia tatau ma matafaioi a le kalani, na tu'uina atu e le tagata faigaluega o mataupu ma sainia e le kalani, e suitulaga i pepa na sainia muamua.
2. Fai i le kalani po'o le sui o le kalani e saini ni kopi se lua o le pepa e fa'ailoa ai lo latou malamalama i aia tatau ma matafaioi a le kalani pe a mauaina auaunaga e ofoina atu e le Home and Community Living Administration ma le Developmental Disabilities Administration.
3. Fai se kopi se tasi i le fa'amaumauga fa'aeletoroni a le kalani ma tu'u atu le isi kopi i le kalani.